

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1964)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Reich ist die neue Winterkollektion von Gugelmann in hochveredelten Buntgeweben  
für Anoraks und Après-Ski-Bekleidung, Freizeithemden und sportliche Blusen.  
Was dürfen wir Ihnen bemustern?



Gugelmann Langenthal



Textilwerke Gugelmann & Cie AG,  
Langenthal, Schweiz





ILK

ROBT.

CHWARZENBACH  
THALWIL



SIBER — WEHRLI A.G., ZÜRICH







RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA  
ZURICH

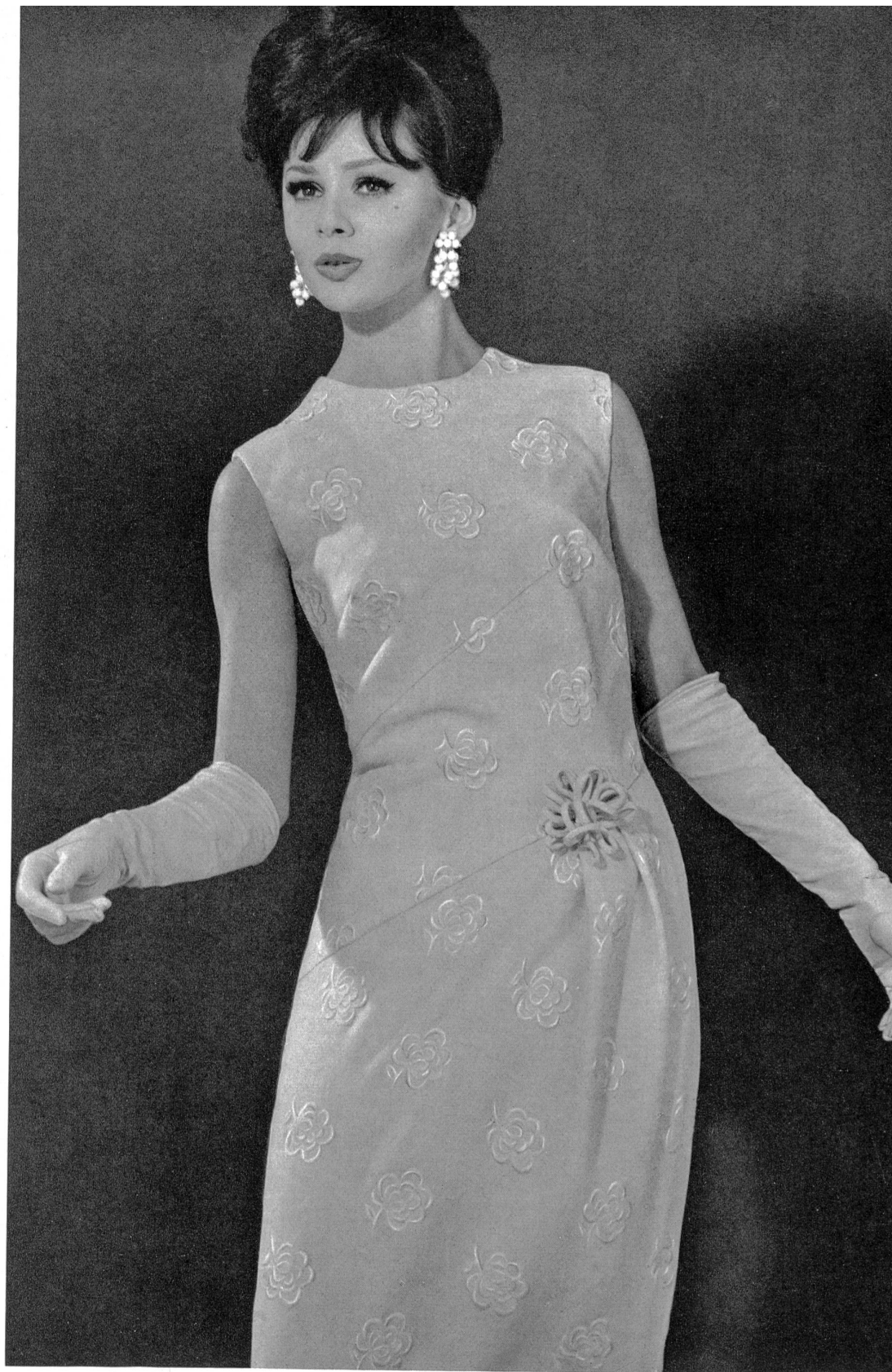


Forster Willi & Co

ST-GALL  
SUISSE







Der spiralförmige Schnitt dieses leinenähnlichen, bestickten SELECTION PONTESA-Nachmittagskleides gibt diesem Modell eine spezielle, jugendliche Note

SELECTION PONTESA-Modell aus einem leicht waschbaren, weich fließenden und soliden Viscose-Gewebe mit knitterfreier Ausrüstung.

SELECTION PONTESA ist das Gütezeichen für eine Auswahl gutgelungener, materialgerechter, modischer Nouveautés-Gewebe und Kleider aus Viscose-Fasern. Voraussetzung zur Erlangung dieses Gütezeichens ist das Bestehen strenger Qualitätsprüfungen, die sich auf den Materialeinsatz, das Gewebe und die Ausrüstung erstrecken. SELECTION PONTESA hat sich im Markt sehr rasch durchgesetzt, es bedeutet Sicherheit im Einkauf, denn geprüfte Textilien enttäuschen nie und verkaufen sich leichter.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

**Société de la Viscose Suisse,  
Emmenbrücke**

Abteilung Verkaufs-Förderung





STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

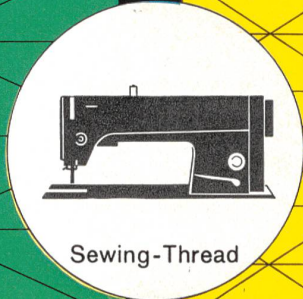
STUNZI

SILKS

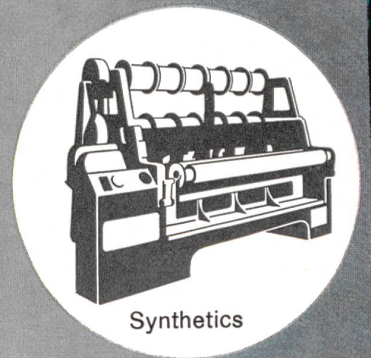
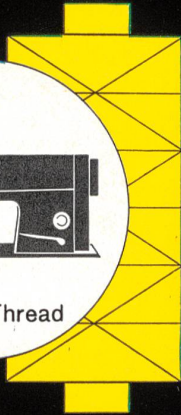


# Mettler

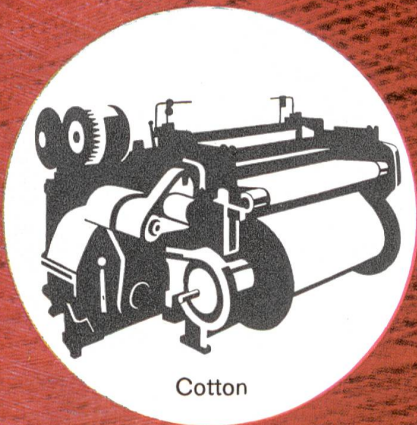
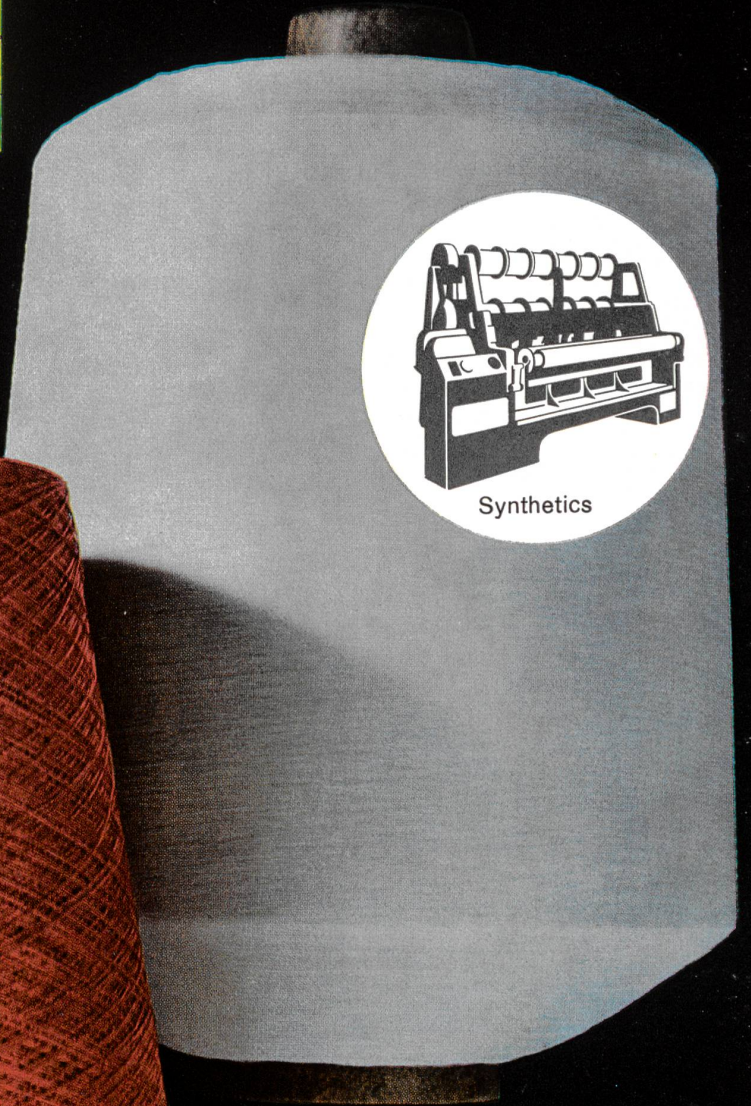
E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



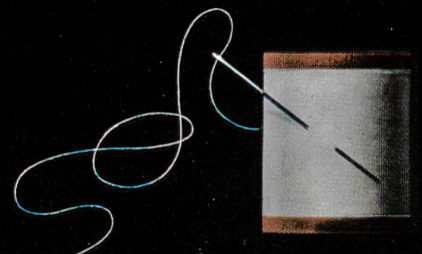
Sewing-Thread



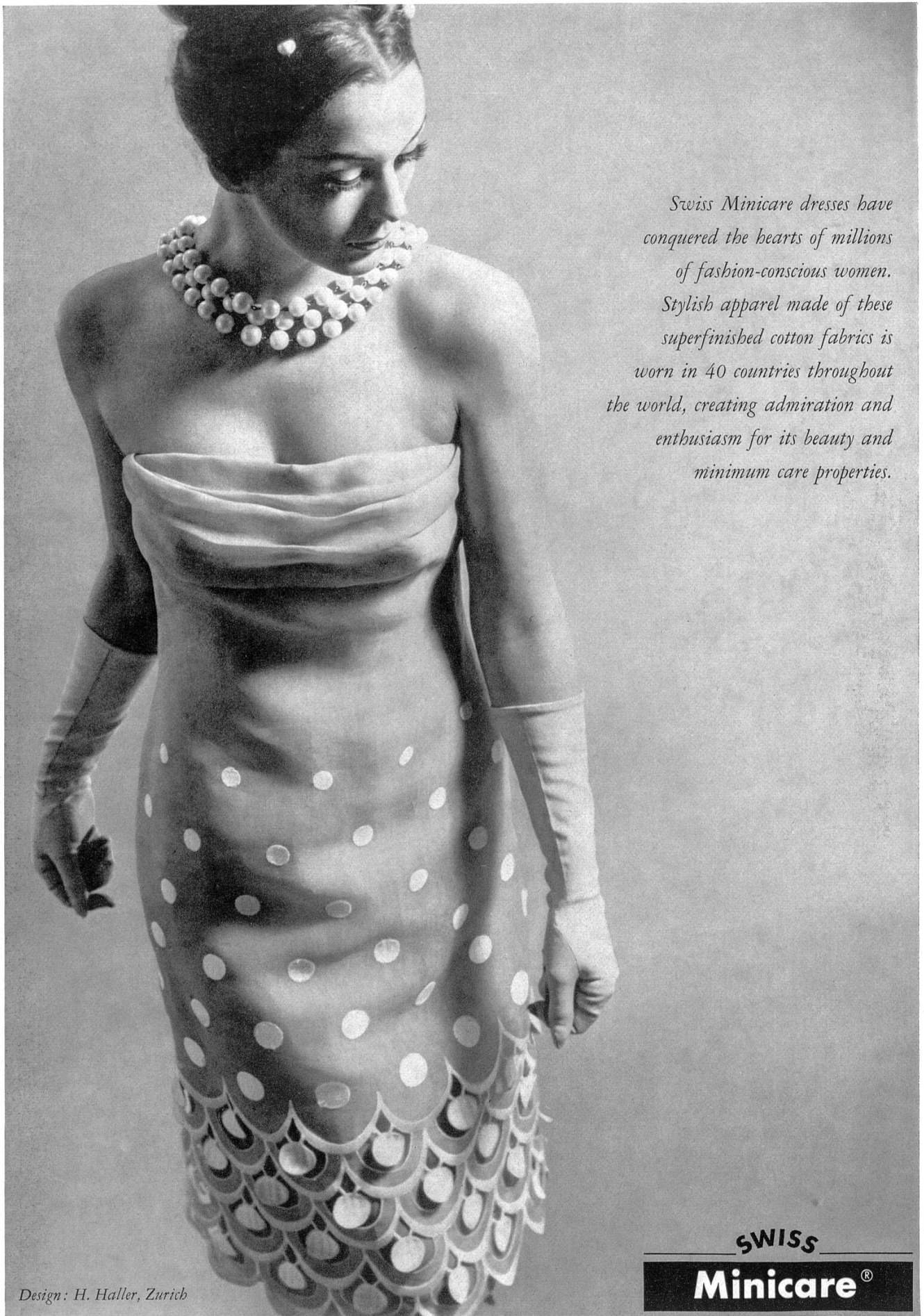
Synthetics



Cotton







*Swiss Minicare dresses have  
conquered the hearts of millions  
of fashion-conscious women.  
Stylish apparel made of these  
superfinished cotton fabrics is  
worn in 40 countries throughout  
the world, creating admiration and  
enthusiasm for its beauty and  
minimum care properties.*

*Design: H. Haller, Zurich*

**SWISS**

**Minicare®**

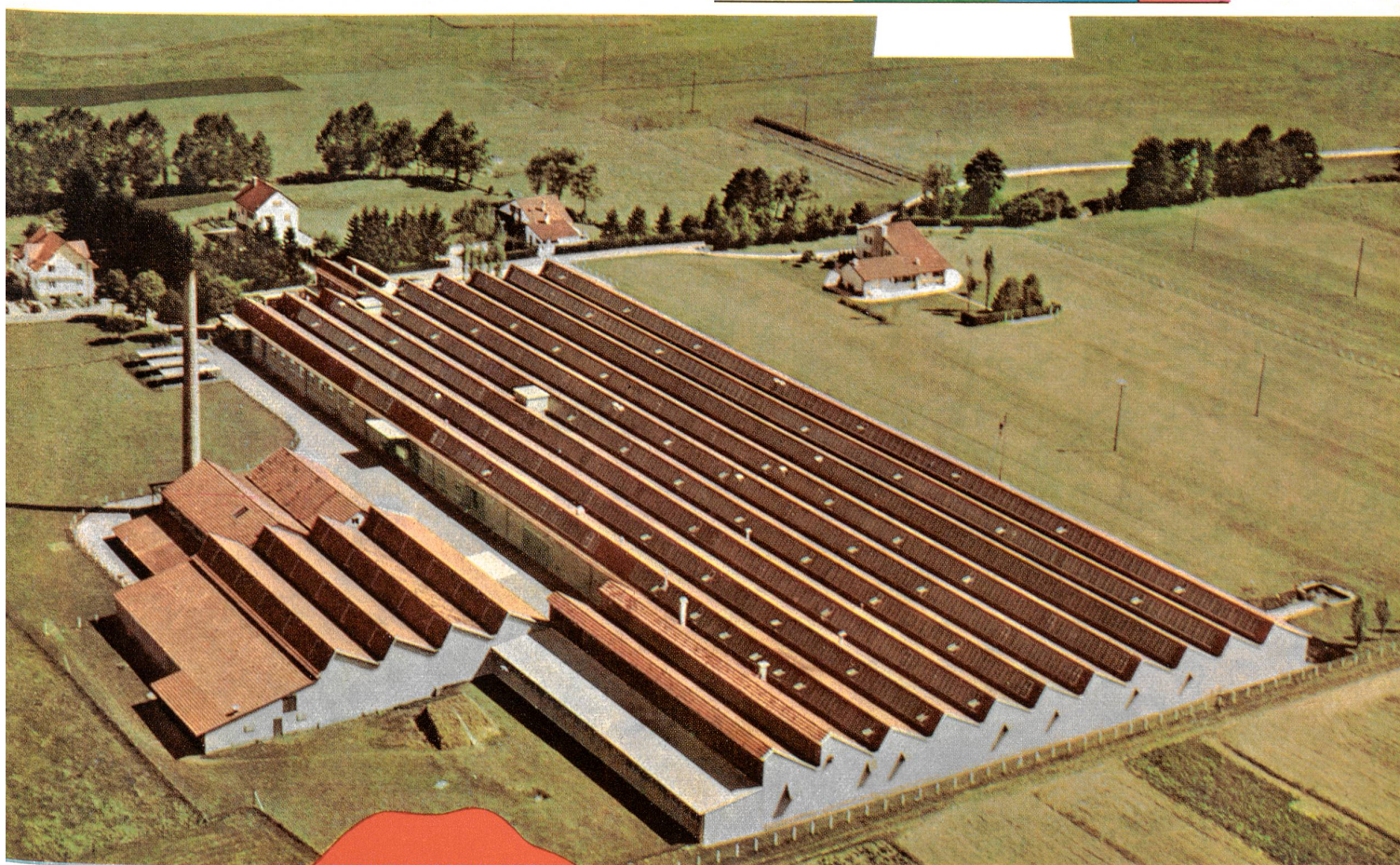
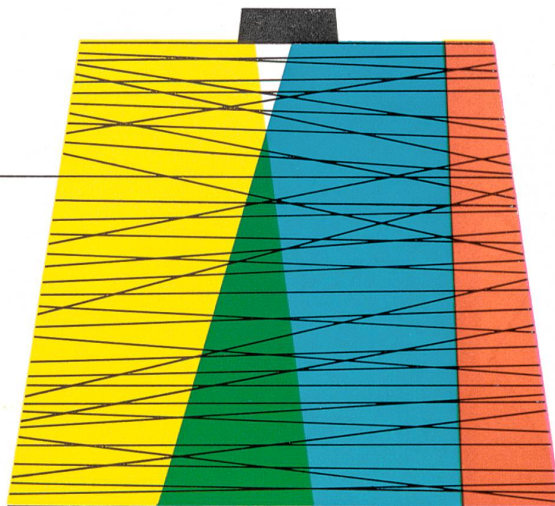
*Information by Joseph Bancroft & Sons Co. AG., Binzmühlestr. 82, Zurich 11/50.*

® = Registriertes Warenzeichen



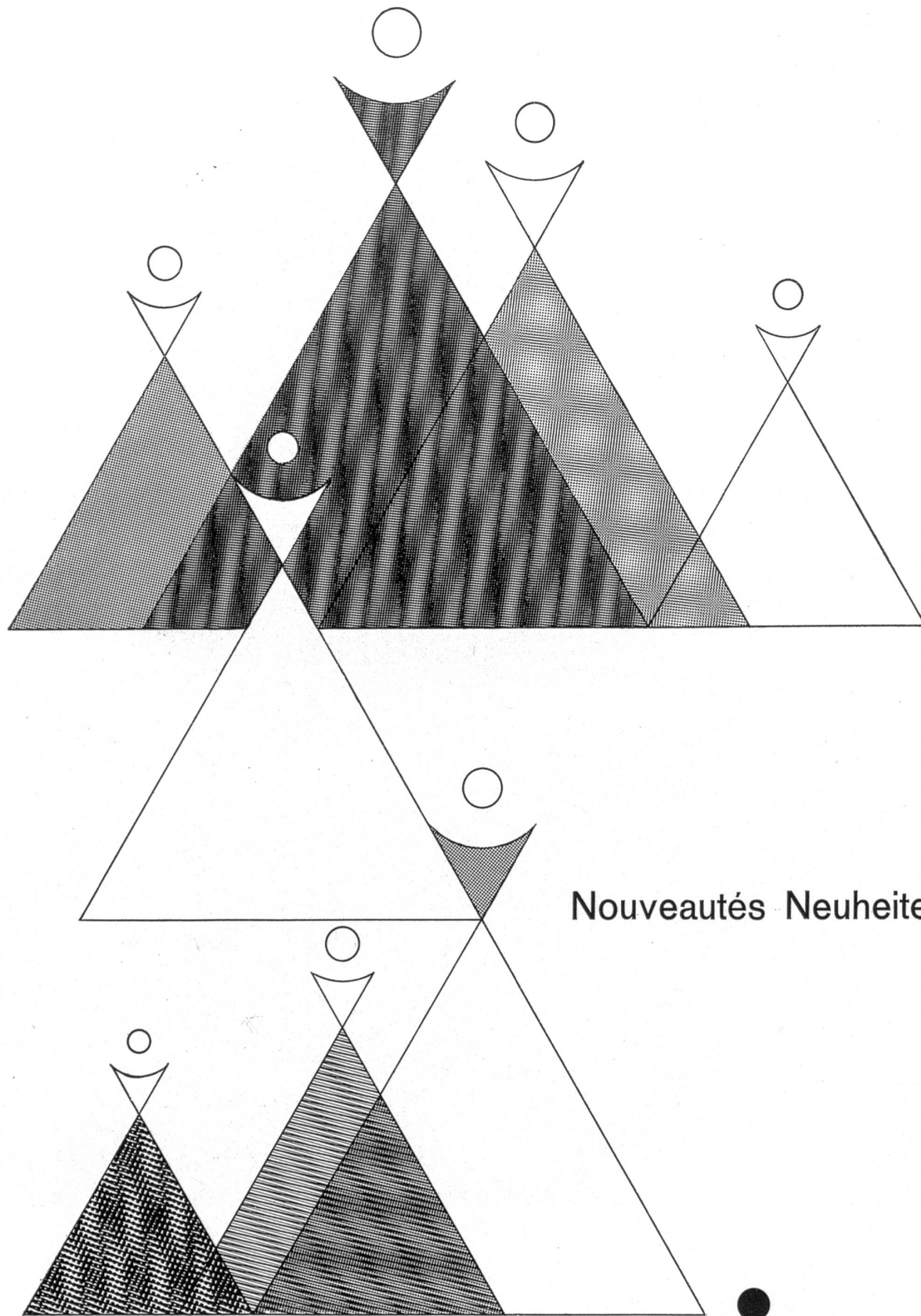
Depuis sa fondation, en 1934  
la Filature de laines peignées d'Ajoie S.A.  
s'est attachée  
à mettre les développements  
les plus récents  
de la technique  
au bénéfice de sa clientèle

La qualité de ses filés de laine  
et de mélanges en monofil  
et en retors, écrus et teints  
destinés au tricotage mécanique  
au tricotage à la main et au tissage  
est constamment éprouvée  
dans ses propres laboratoires



**Filature**  
**de laines peignées**  
**d'Ajoie S.A.**  
**Alle**





Nouveautés Neuheiten Novelties

R I B A







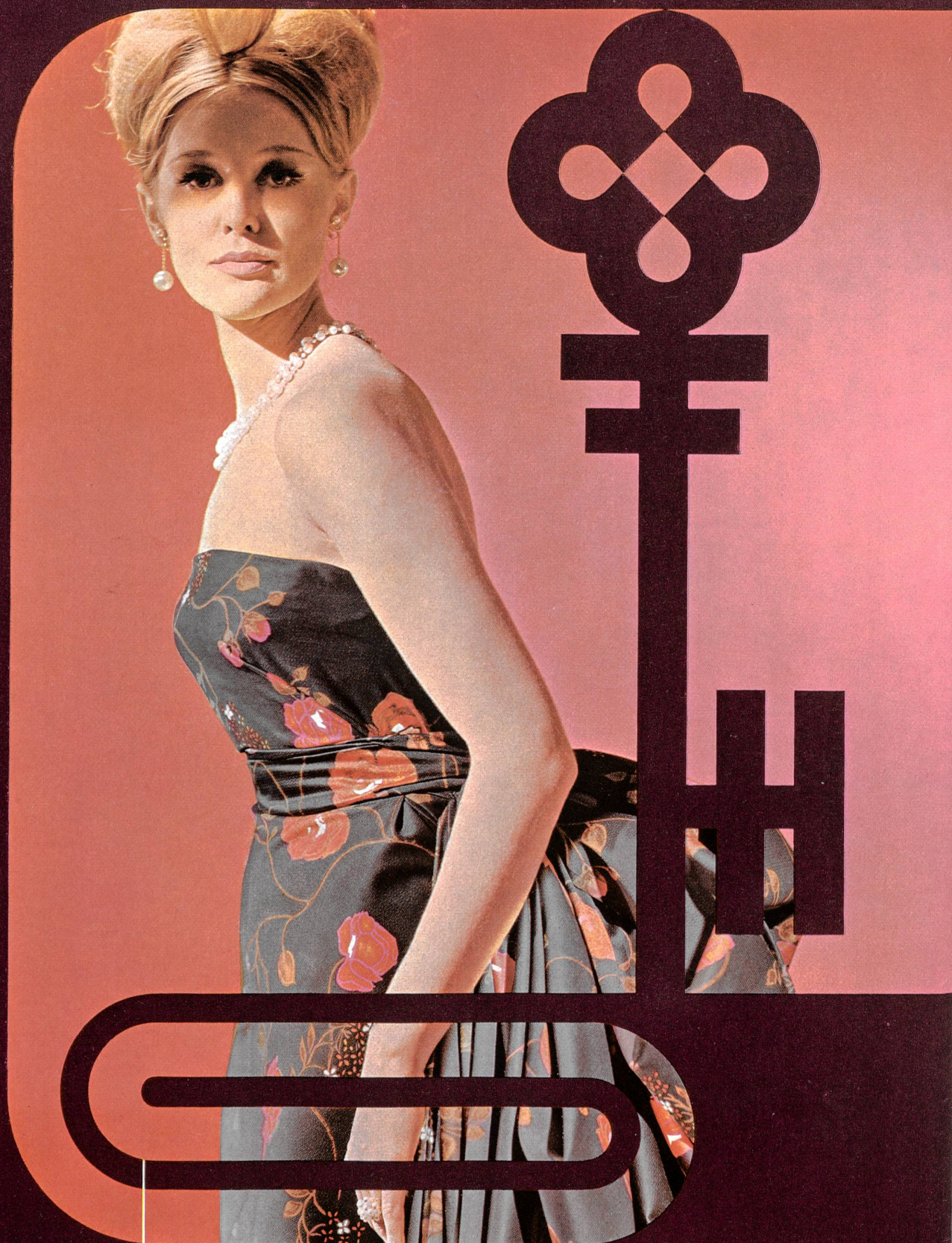
Novelties in laces and embroideries for dresses, blouses and lingerie

**RAU LTD.** ST. GALL, SWITZERLAND

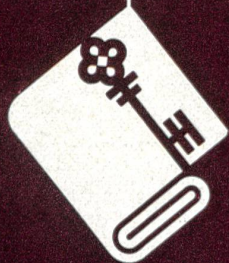




The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



hausammann



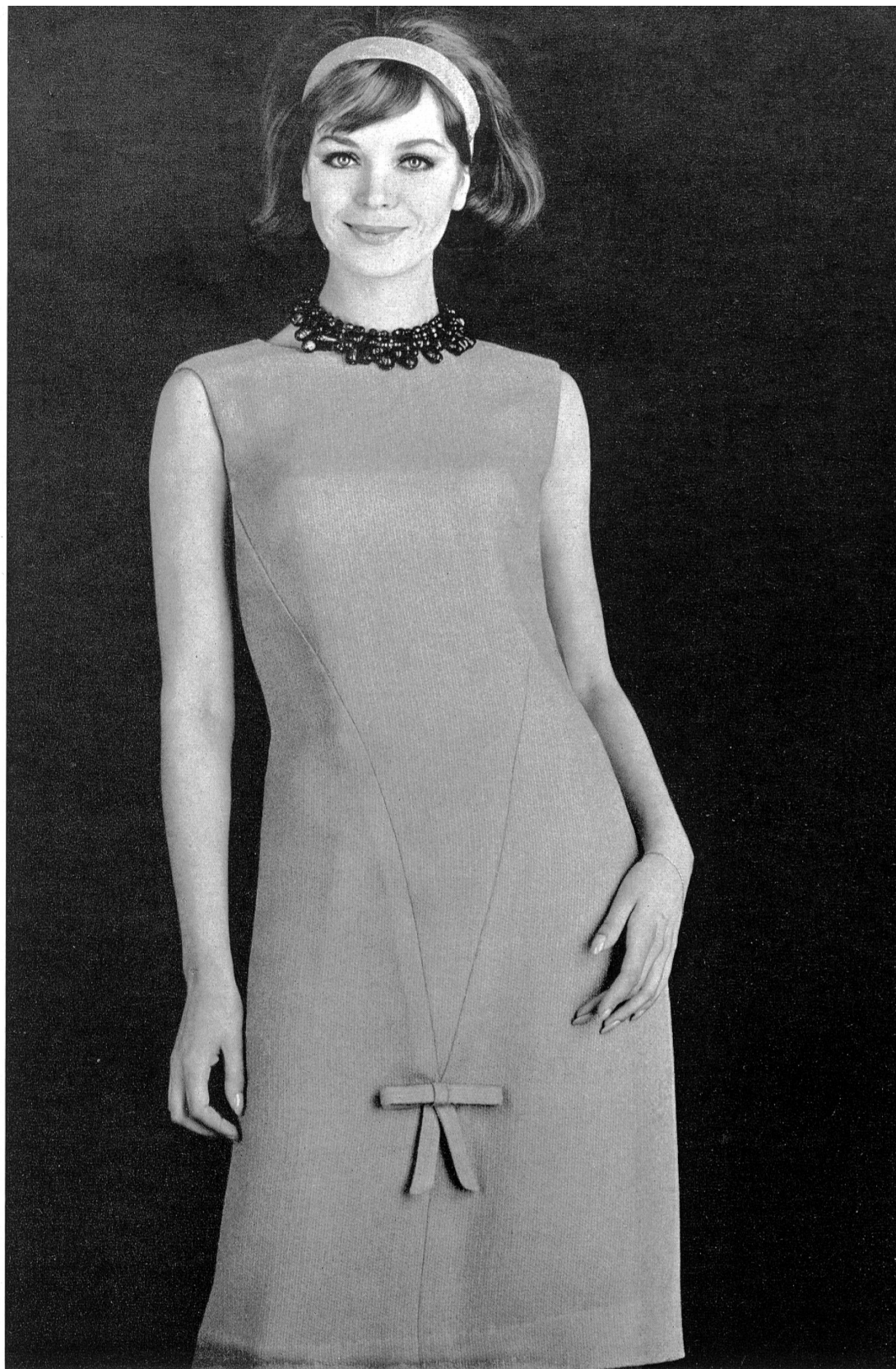
HAUSAMMANN

TEXTIL AG

WINTERTHUR

SCHWEIZ





SELECTION PONTESA-Girlkleid, das durch seine modische und jugendliche Linie bezaubert

SELECTION PONTESA-Modell aus einem qualitätsgeprüften, modischen Viscose-Gewebe, schmiegsam und äusserst angenehm zu tragen, knitterfrei und unverwüsthlich im Gebrauch, waschbar und in schönen, leuchtenden Modefarben erhältlich.

SELECTION PONTESA ist das Gütezeichen für eine Auswahl gutgelungener, materialgerechter, modischer Nouveautés-Gewebe und Kleider aus Viscose-Fasern. Voraussetzung zur Erlangung dieses Gütezeichens ist das Bestehen strenger Qualitätsprüfungen, die sich auf den Materialeinsatz, das Gewebe und die Ausrüstung erstrecken. SELECTION PONTESA hat sich im Markt sehr rasch durchgesetzt, es bedeutet Sicherheit im Einkauf, denn geprüfte Textilien enttäuschen nie und verkaufen sich leichter.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

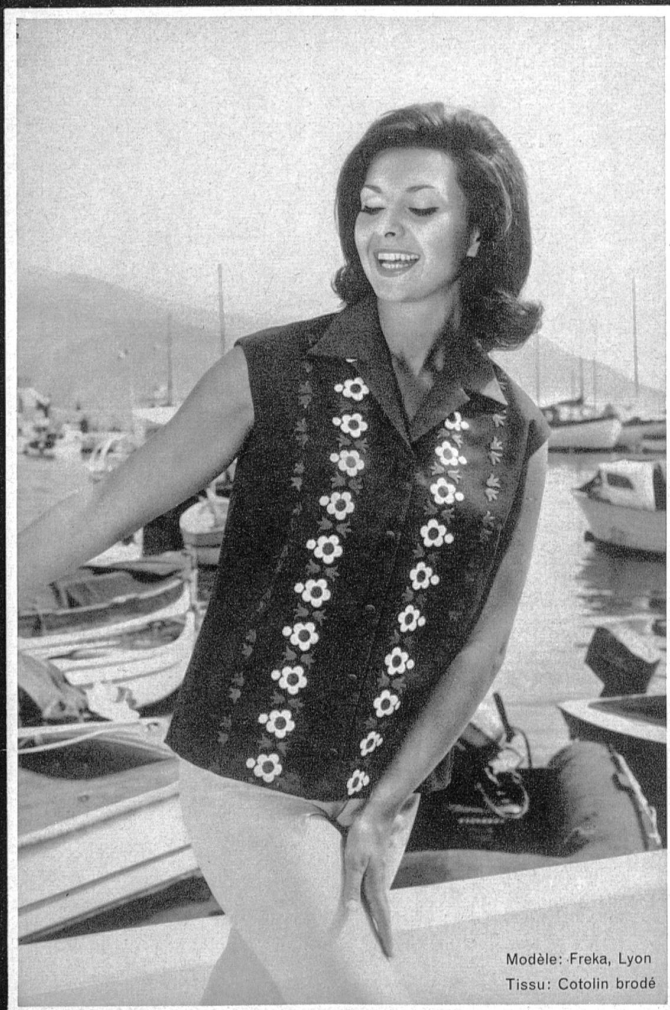
**Société de la Viscose Suisse,  
Emmenbrücke**

Abteilung Verkaufs-Förderung





une nouveauté Reichenbach

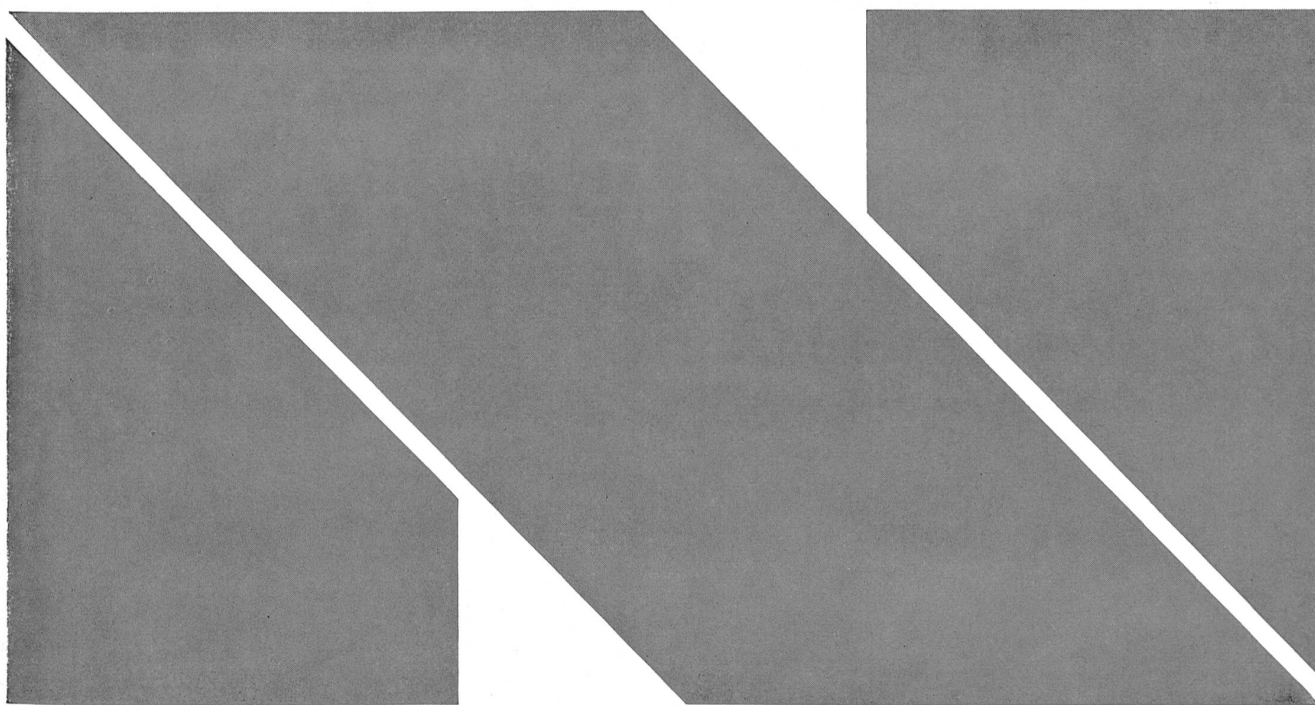


Modèle: Freka, Lyon  
Tissu: Còtòlin brodé



*Reichenbach & Co*  
AG SA LTD  
ST. GALL (SUISSE)





*Vaef frères*

Zurich Suisse

fabricants de soieries et de tissus



stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob  
Köhner Ltd*

Rebstein/Switzerland



MK  
L

---

NOUVEAU

TISSU

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO

ZÜRICH

London

Amsterdam



# TUSSANA

is a surprisingly  
beautiful fabric of a  
fine shantung type

---

- \* Crease resistant
- \* Pre-shrunk
- \* A novelty weave of

**Keer** & Co. S.A.  
Thalwil Switzerland



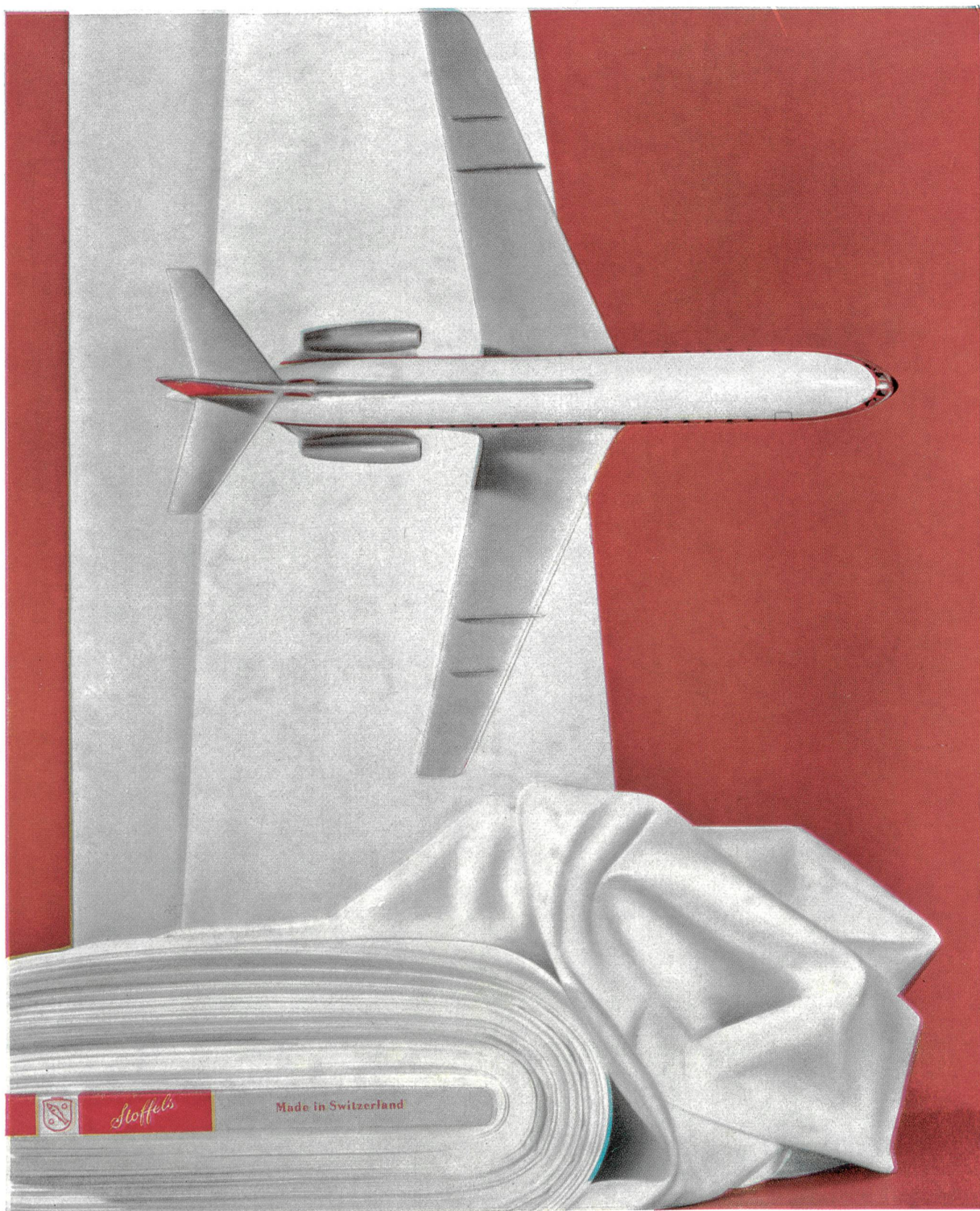


# Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)  
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)





Stoffels **splendesto** — a new fabric for fine shirts with new properties: cotton that never needs any ironing

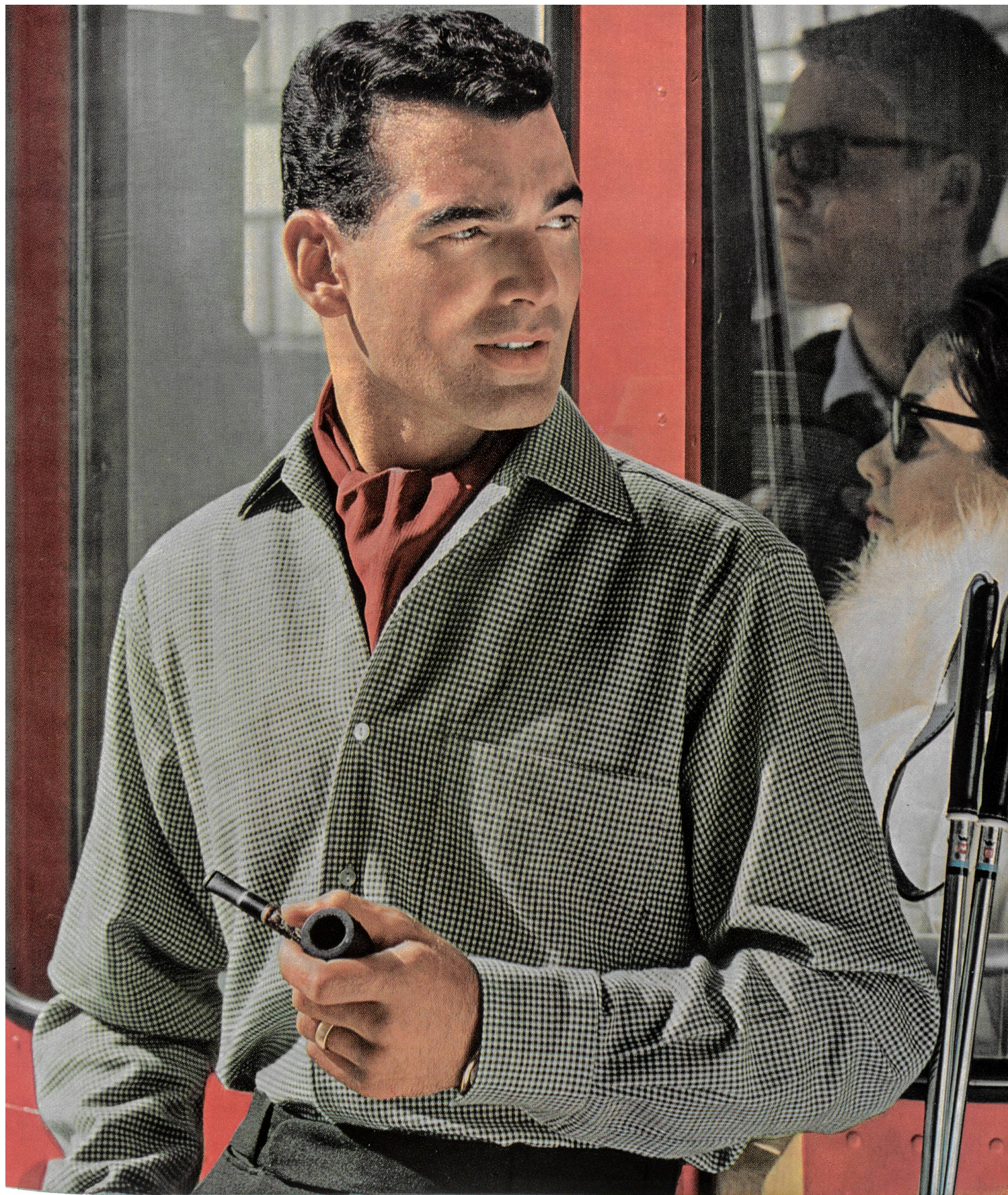
Stoffels-leading in Shirtings  
Raincoat Fabrics  
Handkerchiefs  
Fabrics for Dresses and Blouses

*Stoffels*

Stoffel Ltd., St. Gall Switzerland

63.34.57 e





Moss

the fashionably styled wool  
blended Swiss fabric for  
sports & leisure wear

MADE IN SWITZERLAND  
A. & R. MOSS LIMITED  
Weisslingen/Zurich Switzerland

Made in Switzerland

Lanella®  
Sanfor

® - registered trademark



# Duftig-frisch

ist der MÜRATEx- Vorhang!

Eine reiche Auswahl von modischen und klassischen Dessins steht Ihnen zur Verfügung.

**MÜRATEx®**

vollsynthetisch gewirkt  
® eingetragenes Kennzeichen der  
Schweizerischen Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG  
Münchwilen TG  
Verkauf ausschliesslich durch den  
Gross- und Fachhandel







TUNIKA-LINE  
THE SOPHISTICATED WINTER RANGE  
FOR THOSE YOUNG IN THE HEART

METTLER  
ST.GALL - SWITZERLAND





# Bally

## ELASTIC

Tulles

Tissus

élastiques

LYCRA®

de

Du Pont de Nemours

Chaussures Bally

Société Anonyme de Fabrication

Schoenenwerd, Suisse



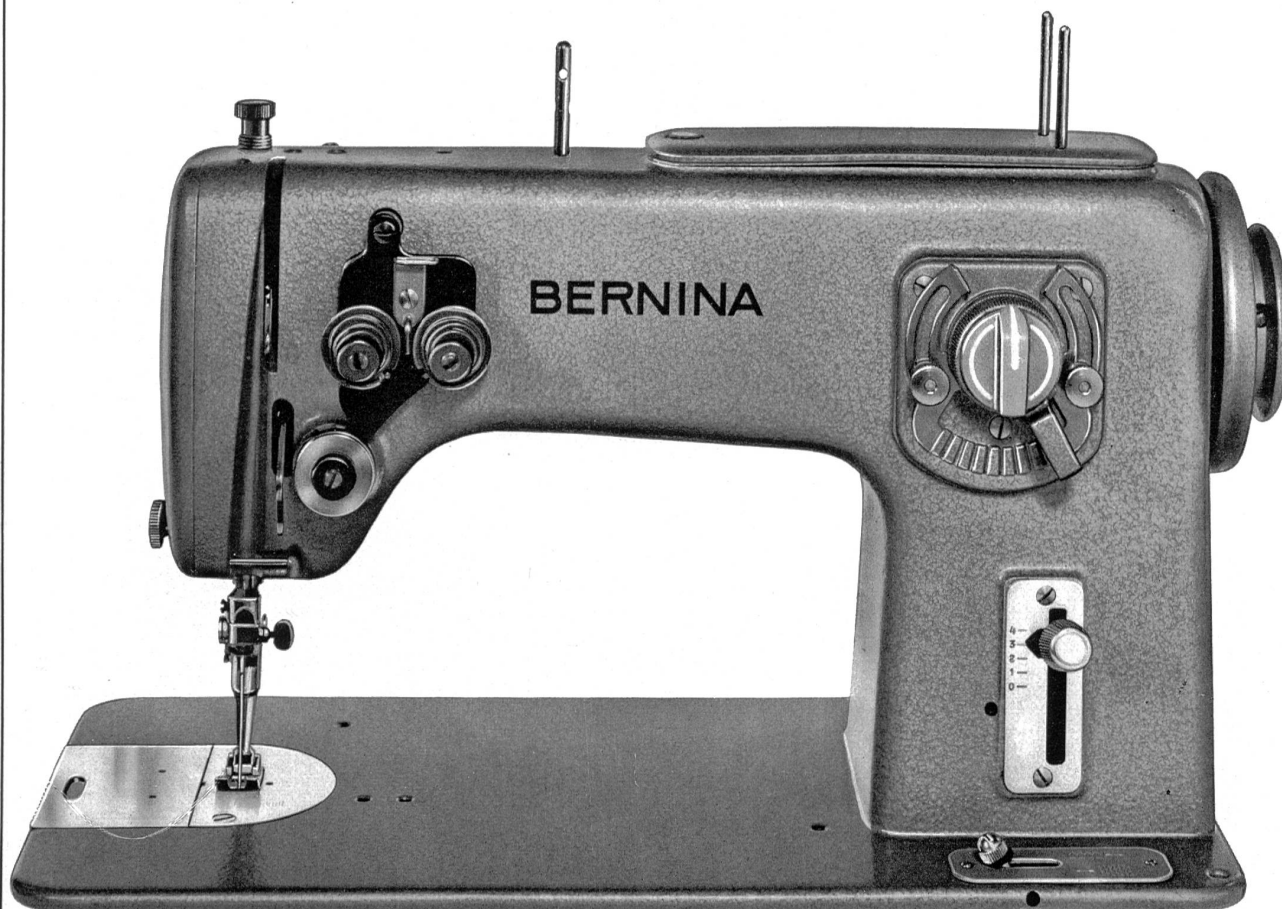
Supergekämmt  
Baumwollgarne  
60–10 tex  
Ne 10–60

Spinnerei an der Lorze  
Baar/Zug, Schweiz

LORZE



**Für alle  
Zickzack-Arbeiten  
Bernina 317**



Für den universellen Gebrauch, für alle vorkommenden Zickzack-Näharbeiten, ist die Bernina 317 die ideale Nähmaschine. Die Bernina 317 kann eingesetzt werden für elastische Nähte, Kanten umschlingen, säumen, rollsäumen, kräuseln, Kappnähte, Biesen, Applikationen, Knopflöcher, Lochstickerei, Stopfarbeiten, Blindstich, alle Geradnaht-Arbeiten. Die Bernina 317 wird in verschiedenen Ausrüstungen geliefert, je nach speziellem Verwendungszweck. Verlangen Sie nähere Angaben und Preise, indem Sie untenstehenden Coupon einsenden an

**BERNINA**

Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, Steckborn/TG

Nähere Angaben über Bernina 317 wünscht:

Firma

Strasse

Ort

Zur Hauptsache verarbeiteter Stoff

Artikel

Näharbeit



Tissus Broderies Mouchoirs



de St-Gall

Christian Fischbacher Co St-Gall Suisse







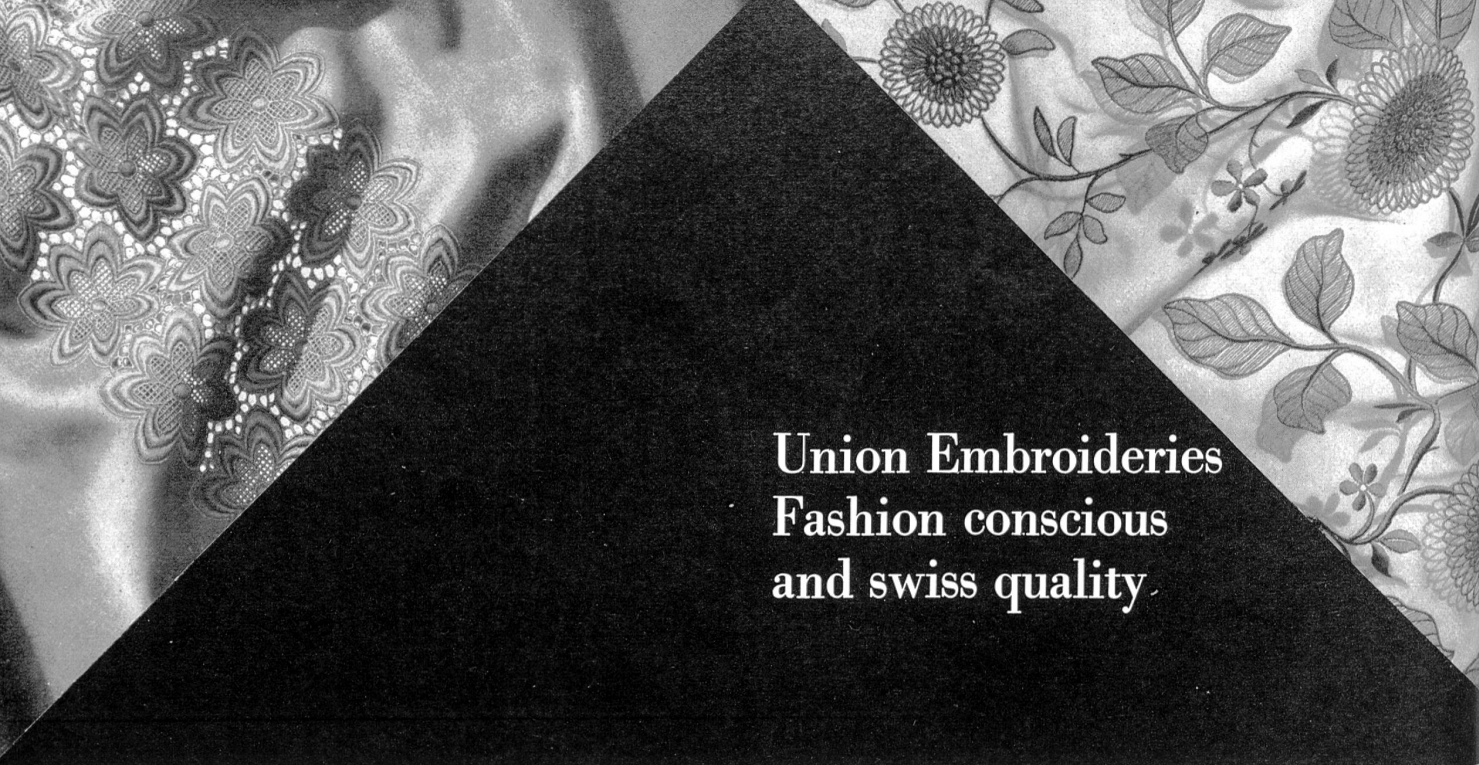
Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

**H. Gut & Co. AG**

Zürich (Switzerland)  
Malmö  
London





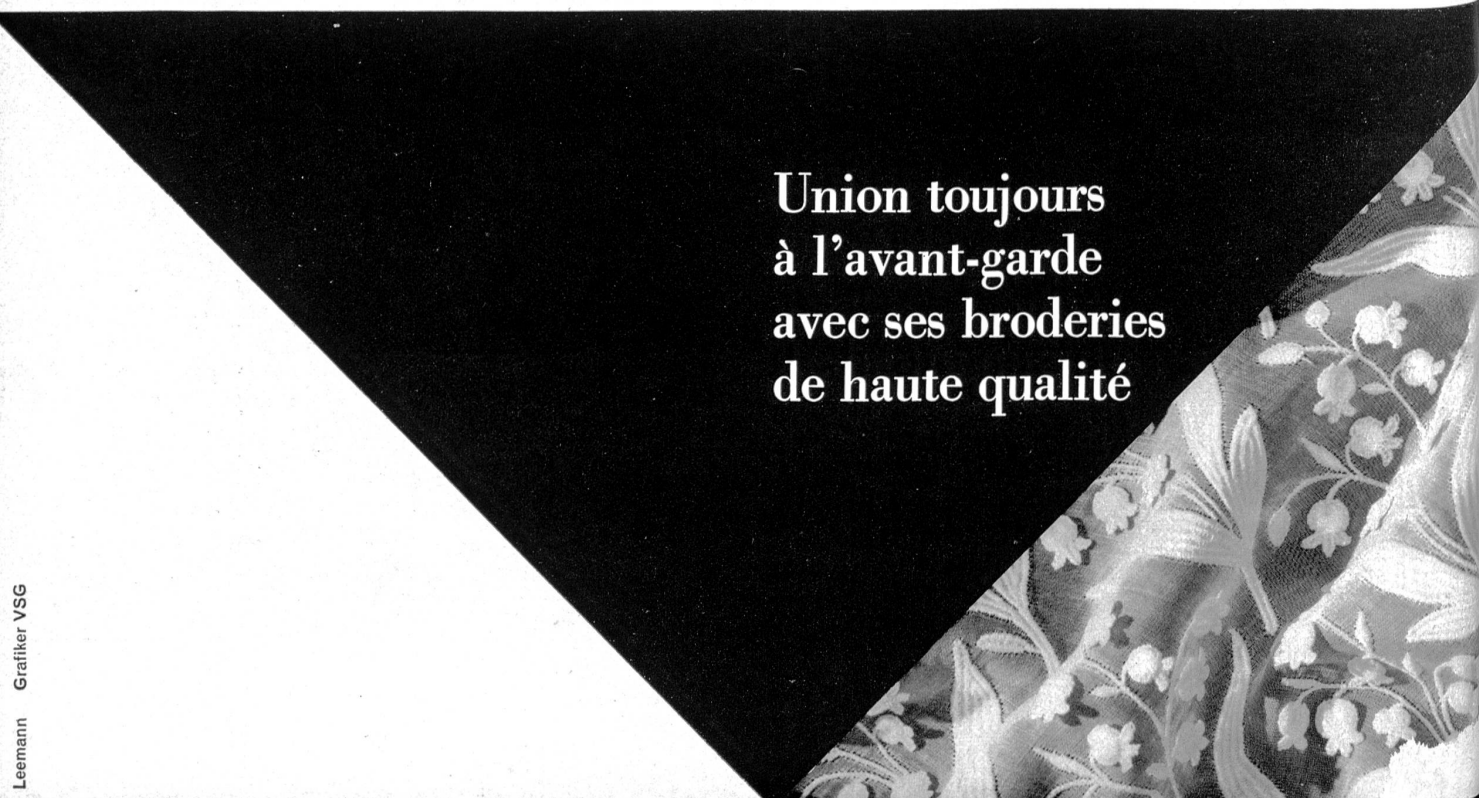


Union Embroideries  
Fashion conscious  
and swiss quality.

UNION  
St.Gall

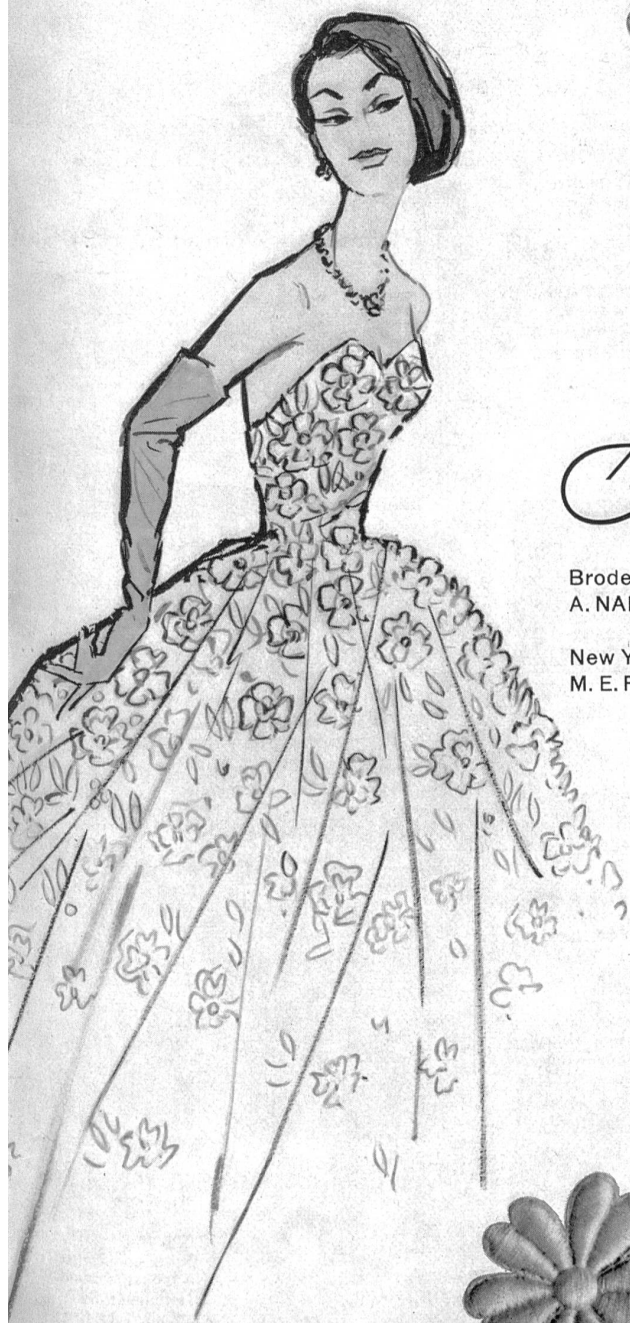
founded 17

Switzerland



Union toujours  
à l'avant-garde  
avec ses broderies  
de haute qualité





*A Naef*

Broderies Dentelles Nouveautés  
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation  
M. E. FELD & CO.



# Maisons réputées et Marques de qualité

**METTLER**  
& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain  
and  
printed piece goods

Two centuries of  
quality and tradition



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialties,  
furnishing and  
curtain fabrics

**Albrecht + Morgen S. A. St-Ga**



Tissus fins de coton et  
fibres synthétiques po  
blouses • robes • lingerie  
chemis



**Weberei  
Sirnach**

SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

*Weberei  
Wallenstadt*

**WALLSTADTEN**



Qualitätsprodukte aus Baumwolle Zellwolle und  
synthetischen Fasern



**Burgauer & Co. AG./ S. A.**  
ST-GALL

Vorhangstoffe  
Stickereien

Rideaux  
Broderies

Curtain-Materia  
Embroideri



Fabrikation von Baumwoll- Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG., ST. GALL**  
(Schweiz)



**Baerlocher & Co.**

**RHEINECK (St-Gall)**  
Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie robes et blouses  
Dépt. confection :  
Fabrication d'imperméables

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG.  
Münchwil TG

Fabrikation und Ausrüstung  
von **Tüll**-Geweben und  
**Muratex**-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke



**FILTEX A.G. ST. GALL**



Weberei  
Garne und Zwirne  
in Industrieaufmachu  
Gardinenstoffe  
jeglicher Art  
Gewebe  
und Stickereien für  
Blusen, Kleider  
und Wäschekonfektio

*Geba*

Fabrics with highly  
perfected finishes

treated in our own plant in cotton,  
synthetic fibres and mixtures  
curtainings, marquise, tulle,

voile, poplin

**ABEGG Bros. Horgen (Zurich)**  
Bleaching, dyeing, finishing  
Firm established in 1815

**Kahn & Reber AG. Zurich**

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität : Futterstoffe  
Vlies-Stoffe**

**Heer & Cie, S. A.**  
**Oberuzwil (Suisse)**



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

**Firmen von Ruf  
und Qualitäts-Marken**



# Well-known Firms and quality Marks

**CHARLES GORINI**

ST. GALLEN



*Feinweberei  
Stickereien*

**Tobler**

Tobler Brothers & Co Ltd. Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES AND  
EMBROIDERED HANDKERCHIEFS

**BOPPART & CO AG**  
GOLDACH SG SUISSE



Retorderie  
Zwirnerei  
Doubliers

**H. Frei & Cie, AG.**  
DIEPOLDsau

EMBROIDERIES

BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

**Eugster  
& Huber  
SA.**

ST-GALL



Tissus de haute perfection en coton, unis,  
fantaisies, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, etc.



**Hans Städler Ltd.,**  
ST. GALL

Yarns and twisted yarns of all kinds in  
cotton, staple fibre and rayon



**EMIL WILD & Cie S.A.**

RETORS SPÉCIAUX  
HAUTE FANTAISIE

SAINT-GALL

SUISSE

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullover velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

**A. NAEGELI S.A.**  
WINTERTHUR



Stoffknopfteile  
Moules à boutons  
Button moulds  
Moldes para botones

**Kaspar Humbel Uetikon am See**

**BRASCHLER & CIE**

Gotthardstr. 61, Zürich 2/27  
Tel. 051 / 27 38 38

**E F F E K T G A R N E**

sowie Flammengarn-Einrichtungen  
für Ringspinnmaschinen

**ELSAESSER & CO. AG.**  
KIRCHBERG / BERN

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

**Yala**

Knitted outerwear  
and underwear  
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes  
et Pullovers jersey  
Sous-vêtements jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co., Amriswil**

**ALWIN WILD St. Margrethen SG.**

Tricotfabrik • Färberei

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments,  
underwear and shirts  
pour robes et sous-vêtements  
Tissus « Helanca » pour cos-  
tumes de bain  
« Helanca » for swimming-wear



La marque suisse qui s'impose  
The leading  
Swiss  
Trade Mark

**WEGA**

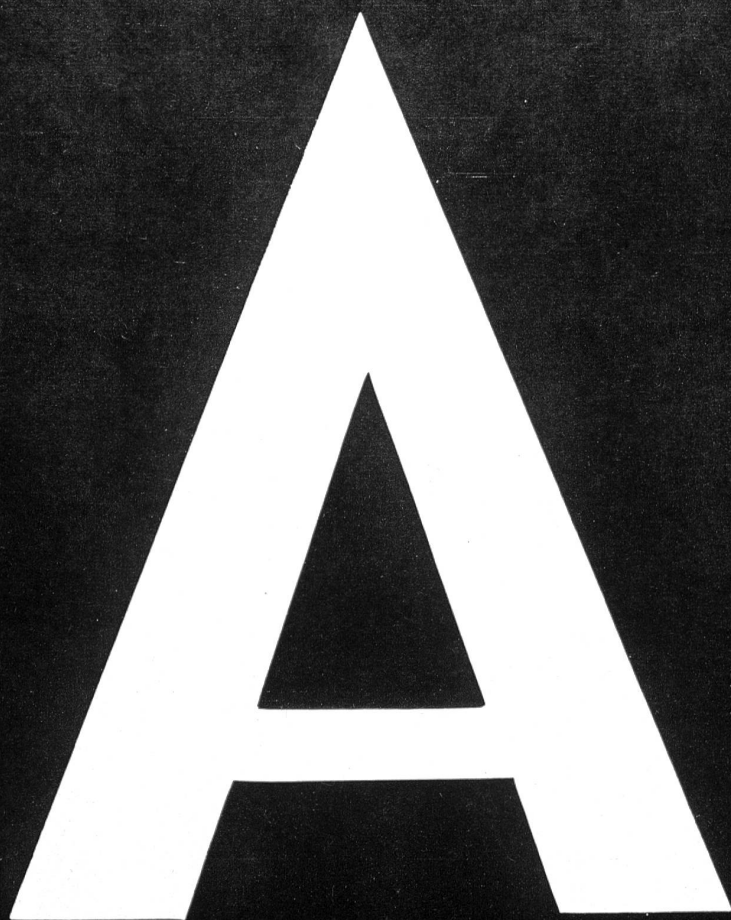


**Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport.  
Manufacturers of gloves for industry and sport.

**Casas afamadas  
y marcas de calidad**





L. ABRAHAM<sup>ET</sup> C<sup>IE</sup>  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE